

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

.....

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

96/279/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1996, για την τροποποίηση της απόφασης 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των αποφάσεων 92/260/ΕΟΚ, 93/195/ΕΟΚ, 93/196/ΕΟΚ και 93/197/ΕΟΚ ⁽¹⁾ 1

96/280/ΕΚ:

- ★ Σύσταση της Επιτροπής, της 3ης Απριλίου 1996, σχετικά με τον ορισμό των μικρομεσαίων επιχειρήσεων ⁽¹⁾ 4

96/281/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Απριλίου 1996, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά γενετικά τροποποιημένων σπόρων σόγιας (*Glycine max L.*) με αυξημένη ανοχή στο ζιζανιοκτόνο glyphosate, δυνάμει της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾ 10

96/282/Ευρατόμ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 10ης Απριλίου 1996, περί αναδιοργάνωσης του Κοινού Κέντρου Ερευνών 12

96/283/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 11ης Απριλίου 1996, για την έγκριση του προγράμματος εξάλειψης της νόσου του Aujeszky στο Λουξεμβούργο ⁽¹⁾ 16

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Περιεχόμενα (συνέχεια)

96/284/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 12ης Απριλίου 1996, σχετικά με την κατάρτιση του καταλόγου των μέτρων για τα οποία δεν εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4045/89 του Συμβουλίου 17

96/285/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 2ης Απριλίου 1996, για την τροποποίηση της αποφάσεως 94/278/EK σχετικά με τον κατάλογο τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν να εισάγονται ορισμένα προϊόντα τα οποία διέπονται από την οδηγία 92/118/EOK του Συμβουλίου ⁽¹⁾ 19

(1) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Φεβρουαρίου 1996

για την τροποποίηση της απόφασης 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των αποφάσεων 92/260/ΕΟΚ, 93/195/ΕΟΚ, 93/196/ΕΟΚ και 93/197/ΕΟΚ

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(96/279/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν την διακίνηση και τις εισαγωγές από τρίτες χώρες ιπποειδών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως τα άρθρα 12, 13, 14, 15, 16, 18 και 19 σημεία i) και ii),

Εκτιμώντας:

ότι με την απόφαση 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 96/132/ΕΚ της Επιτροπής⁽³⁾, έχει θεσπισθεί κατάλογος τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν, μεταξύ άλλων, εισαγωγές ιπποειδών·

ότι η απόφαση 92/160/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 95/536/ΕΚ⁽⁵⁾, θέσπισε το χωρισμό σε περιφέρειες ορισμένων τρίτων χωρών για τις εισαγωγές ιπποειδών·

ότι οι όροι υγειονομικού ελέγχου και κτηνιατρικής πιστοποίησης για την προσωρινή αποδοχή εγγεγραμμένων ιπ-

πων, για τις εισαγωγές ιπποειδών για σφαγή και για τις εισαγωγές εγγεγραμμένων ιπποειδών και ιπποειδών για εκτροφή και παραγωγή θεσπίζονται αντίστοιχα στις αποφάσεις της Επιτροπής 92/260/ΕΟΚ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 96/81/ΕΚ⁽⁷⁾, 93/196/ΕΟΚ⁽⁸⁾ και 93/197/ΕΟΚ⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκαν και οι δύο τελευταία από την απόφαση 96/82/ΕΚ⁽¹⁰⁾, και για την επανεισαγωγή εγγεγραμμένων ίππων μετά από προσωρινή εξαγωγή στην απόφαση 93/195/ΕΟΚ⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 95/323/ΕΚ⁽¹²⁾.

ότι οι αλλαγές που έγιναν στην υγειονομική κατάσταση των τρίτων χωρών έχουν ληφθεί υπόψη με την τροποποίηση των αποφάσεων που προαναφέρθηκαν· ότι, ωστόσο, ορισμένες φορές απεδείχθη ότι οι τροποποιήσεις αυτές ήταν ανεπαρκείς και υπήρχαν παραλείψεις και ότι είναι αναγκαίο να διορθωθεί η κατάσταση αυτή και να τροποποιηθούν οι εν λόγω αποφάσεις αναλόγως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 42.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 146 της 14. 6. 1976, σ. 15.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 30 της 8. 2. 1996, σ. 52.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 71 της 18. 3. 1992, σ. 27.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 304 της 16. 12. 1995, σ. 43.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 130 της 15. 5. 1992, σ. 67.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 19 της 25. 1. 1996, σ. 53.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 86 της 6. 4. 1993, σ. 7.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 86 της 6. 4. 1993, σ. 16.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 25 της 25. 1. 1996, σ. 56.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 86 της 6. 4. 1993, σ. 1.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 130 της 11. 8. 1995, σ. 11.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της απόφασης 79/542/ΕΟΚ διαγράφεται.

Άρθρο 2

Η απόφαση 92/260/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο παράρτημα I, ο κατάλογος των χωρών στην ομάδα Β αντικαθίσταται ως εξής:

«Αυστραλία, Βουλγαρία, Λευκορωσία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Κύπρος, Δημοκρατία της Τσεχίας, Εσθονία, Κροατία, Ουγγαρία, Λιθουανία, Λετονία, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Νέα Ζηλανδία, Πολωνία, Ρουμανία, Ρωσία (1), Σλοβενία, Δημοκρατία της Σλοβακίας, Ουκρανία.»

2. Στο παράρτημα I, ο κατάλογος των χωρών στην ομάδα Δ αντικαθίσταται ως εξής:

«Αργεντινή, Μπαρμπάντος, Βερμούδα, Βολιβία, Βραζιλία (1), Χιλή, Κούβα, Τζαμάικα, Μεξικό, Παραγουάη, Ουρουγουάη.»

3. Στο παράρτημα II, ο τίτλος που πιστοποιητικού Β αντικαθίσταται ως εξής:

«ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για την προσωρινή αποδοχή εγγεγραμμένων ίππων οι οποίοι γίνονται αποδεκτοί στο έδαφος της Κοινότητας για περίοδο μικρότερη από 90 ημέρες και οι οποίοι προέρχονται από την Αυστραλία, τη Βουλγαρία, τη Λευκορωσία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, την Κύπρο, την Δημοκρατία της Τσεχίας, την Εσθονία, την Κροατία, την Ουγγαρία, τη Λιθουανία, τη Λετονία, την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, τη Νέα Ζηλανδία, την Πολωνία, τη Ρουμανία, τη Ρωσία (1), τη Σλοβενία τη Δημοκρατία της Σλοβακίας και την Ουκρανία.»

4. Στο παράρτημα II, η τρίτη περίπτωση του στοιχείου δ) του κεφαλαίου III των πιστοποιητικών Α, Β, Γ, Δ και Ε αντικαθίσταται ως εξής:

«— Αυστραλία, Βουλγαρία, Λευκορωσία, Καναδάς, Ελβετία, Κύπρος, Δημοκρατία της Τσεχίας, Εσθονία, Γροιλανδία, Χονγκ Κονγκ, Κροατία, Ουγγαρία, Ισλανδία, Ιαπωνία, Λιθουανία, Λετονία, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Μακάο, Μαλαισία (Χερσόνησος), Νορβηγία, Νέα Ζηλανδία, Πολωνία, Ρουμανία, Ρωσία (1), Σιγκαπούρη, Σλοβενία, Δημοκρατία της Σλοβακίας, Ουκρανία, Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής.»

Άρθρο 3

Η απόφαση 93/195/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο παράρτημα I, ο κατάλογος των χωρών στην ομάδα Α αντικαθίσταται ως εξής: «Ελβετία, Γροιλανδία, Ισλανδία.»

2. Στο παράρτημα I, ο κατάλογος των χωρών στην ομάδα Β αντικαθίσταται ως εξής:

«Αυστραλία, Βουλγαρία, Λευκορωσία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Κύπρος, Δημοκρατία της Τσεχίας, Εσθονία, Κροατία, Ουγγαρία, Λιθουανία, Λετονία, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Νέα Ζηλανδία, Πολωνία, Ρουμανία, Ρωσία (1), Σλοβενία, Δημοκρατία της Σλοβακίας, Ουκρανία.»

3. Στο παράρτημα II, ο κατάλογος των χωρών στην ομάδα Α στον τίτλο του υγειονομικού πιστοποιητικού αντικαθίσταται ως εξής: «Ελβετία, Γροιλανδία, Ισλανδία.»

4. Στο παράρτημα II, ο κατάλογος των χωρών στην ομάδα Β στον τίτλο του υγειονομικού πιστοποιητικού αντικαθίσταται ως εξής:

«Αυστραλία, Βουλγαρία, Λευκορωσία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Κύπρος, Δημοκρατία της Τσεχίας, Εσθονία, Κροατία, Ουγγαρία, Λιθουανία, Λετονία, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Νέα Ζηλανδία, Πολωνία, Ρουμανία, Ρωσία (1), Σλοβενία, Δημοκρατία της Σλοβακίας, Ουκρανία.»

Άρθρο 4

Η απόφαση 93/196/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο παράρτημα I, ο κατάλογος των χωρών στην υποσημείωση 5 αντικαθίσταται ως εξής:

«Αυσταλία, Καναδάς, Ελβετία, Γροιλανδία, Ισλανδία, Νέα Ζηλανδία, και Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής.»

2. Στο παράρτημα II, υποσημείωση 3, ο κατάλογος των χωρών στην ομάδα Α αντικαθίσταται ως εξής:

«Ελβετία, Γροιλανδία, Ισλανδία.»

3. Στο παράρτημα II, υποσημείωση 3, ο κατάλογος των χωρών στην ομάδα Β αντικαθίσταται ως εξής:

«Αυστραλία, Βουλγαρία, Λευκορωσία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Κύπρος, Δημοκρατία της Τσεχίας, Εσθονία, Κροατία, Ουγγαρία, Λιθουανία, Λετονία, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Νέα Ζηλανδία, Πολωνία, Ρουμανία, Ρωσία (1), Σλοβενία, Δημοκρατία της Σλοβακίας, Ουκρανία.»

Άρθρο 5

Η απόφαση 93/197/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο παράρτημα I, ο κατάλογος των χωρών στην ομάδα Α αντικαθίσταται ως εξής:

«Ελβετία, Γροιλανδία, Ισλανδία.»

2. Στο παράρτημα I, ο κατάλογος των χωρών στην ομάδα Β αντικαθίσταται ως εξής:

«Αυστραλία, Βουλγαρία, Λευκορωσία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Κύπρος, Δημοκρατία της Τσεχίας, Εσθονία, Κροατία, Ουγγαρία, Λιθουανία, Λετονία, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Νέα Ζηλανδία, Πολωνία, Ρουμανία, Ρωσία⁽¹⁾, Σλοβενία, Δημοκρατία της Σλοβακίας, Ουκρανία.»

3. Στο παράρτημα II, ο τίτλος του πιστοποιητικού Α αντικαθίσταται ως εξής:

«ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για εισαγωγές στο έδαφος της Κοινότητας εγγεγραμμένων ιπποειδών και ιπποειδών για εκτροφή και παραγωγή από την Ελβετία, τη Γροιλανδία και την Ισλανδία.»

4. Στο παράρτημα II, ο τίτλος του πιστοποιητικού Β αντικαθίσταται ως εξής:

«ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για εισαγωγές στο έδαφος της Κοινότητας εγγεγραμμένων ιπποειδών και ιπποειδών για εκτροφή και παραγωγή από την Αυστραλία, τη Βουλγαρία, τη Λευκορωσία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, την Κύπρο, τη Δημοκρατία της Τσεχίας, την Εσθονία, την Κροατία, την Ουγγαρία, τη Λιθουανία, τη Λετονία, την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, τη Νέα Ζηλανδία, την Πολωνία, τη Ρουμανία, τη Ρωσία⁽¹⁾, τη Σλοβενία, τη Δημοκρατία της Σλοβακίας, την Ουκρανία.»

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 26 Φεβρουαρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Απριλίου 1996

σχετικά με τον ορισμό των μικρομεσαίων επιχειρήσεων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(96/280/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 155 δεύτερη περίπτωση,

Εκτιμώντας:

ότι η εφαρμογή του ολοκληρωμένου προγράμματος υπέρ των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) και της βιοτεχνίας⁽¹⁾ (εφεξής «ολοκληρωμένο πρόγραμμα»), σύμφωνα με το Λευκό Βιβλίο για την ανάπτυξη, την ανταγωνιστικότητα και την απασχόληση, προϋποθέτει τη θέσπιση ενός συνεκτικού, ορατού και αποτελεσματικού πλαισίου, εντός του οποίου μπορεί να ενταχθεί η κοινοτική πολιτική υπέρ των ΜΜΕ·

ότι, πολύ πριν από την εφαρμογή του ολοκληρωμένου προγράμματος, είχαν εφαρμοστεί διάφορες κοινοτικές πολιτικές υπέρ των ΜΜΕ, αλλά κάθε πολιτική χρησιμοποιούσε διαφορετικά κριτήρια για τον ορισμό των επιχειρήσεων αυτών· ότι αναπτύχθηκαν βαθμιαία αρκετές κοινοτικές πολιτικές χωρίς να υπάρχει μια κοινή προσέγγιση ή μια γενική θεώρηση του τι είναι, αντικειμενικά, μια μικρομεσαία επιχείρηση· αποτέλεσμα της κατάστασης αυτής είναι η χρησιμοποίηση πολλών και διαφόρων κριτηρίων για τον ορισμό των ΜΜΕ και, ως εκ τούτου, η εφαρμογή σήμερα, σε κοινοτικό επίπεδο, μεγάλου αριθμού ορισμών, οι οποίοι προστίθενται στους ορισμούς που χρησιμοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ) και από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων (ΕΤΑΕ), παράλληλα με το μάλλον ευρύ φάσμα ορισμών που χρησιμοποιούνται στα κράτη μέλη·

ότι πολλά κράτη μέλη δεν έχουν κάποιον γενικό ορισμό και ενεργούν ad hoc με κανόνες που βασίζονται στην τοπική πρακτική ή που ισχύουν για συγκεκριμένους τομείς· ότι άλλα κράτη εφαρμόζουν αυστηρά τον ορισμό που περιέχεται στους κοινοτικούς κανόνες για τις ενισχύσεις στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις⁽²⁾·

ότι η ύπαρξη διαφορετικών ορισμών σε κοινοτικό και σε εθνικό επίπεδο μπορεί να δημιουργήσει ανομοιογενείς καταστάσεις και να προκαλέσει στρεβλώσεις του ανταγωνισμού μεταξύ των επιχειρήσεων· ότι το ολοκληρωμένο πρόγραμμα αποσκοπεί στον αποτελεσματικότερο συντονισμό μεταξύ, αφενός, των διαφόρων κοινοτικών πρωτοβου-

λών υπέρ των ΜΜΕ και αφετέρου, μεταξύ των κοινοτικών πρωτοβουλιών και των πρωτοβουλιών που αναλαμβάνονται σε εθνικό επίπεδο· ότι οι στόχοι αυτοί δεν είναι δυνατόν να επιτευχθούν αν δεν αποσαφηνισθεί το ζήτημα του ορισμού των ΜΜΕ·

ότι στην έκθεση που υπέβαλε η Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Μαδρίτης, της 15ης/16ης Δεκεμβρίου 1995, υπογραμμίζεται ότι απαιτείται ενίσχυση των προσπαθειών που καταβάλλονται υπέρ των ΜΜΕ, κατά τρόπον ώστε να δημιουργηθούν περισσότερες θέσεις απασχόλησης σε όλους τους τομείς της οικονομίας·

ότι το Συμβούλιο «έρευνας», της 29ης Σεπτεμβρίου 1994, συμφώνησε ότι η προνομακή μεταχείριση των ΜΜΕ πρέπει να συνοδεύεται από σαφέστερο ορισμό του τι σημαίνει ο όρος «μικρομεσαία επιχείρηση»· ως εκ τούτου, ζήτησε από την Επιτροπή να επανεξετάσει τα κριτήρια καθορισμού των ΜΜΕ·

ότι, σε μια πρώτη έκθεσή της την οποία υπέβαλε το 1992 κατόπιν αιτήματος του Συμβουλίου «βιομηχανίας» της 28ης Μαΐου 1990, η Επιτροπή πρότεινε ήδη τον περιορισμό του μεγάλου αριθμού ορισμών που χρησιμοποιούνται σε κοινοτικό επίπεδο· ειδικότερα, τάχθηκε υπέρ της υιοθέτησης των εξής τεσσάρων κριτηρίων· αριθμός απασχολούμενων ατόμων, κύκλος εργασιών, συνολικός ισολογισμός και ανεξαρτησία, ενώ, παράλληλα, πρότεινε ανώτατα όρια 50 και 250 εργαζομένων για τις μικρές και τις μεσαίου μεγέθους επιχειρήσεις, αντιστοίχως·

ότι ο ορισμός αυτός υιοθετήθηκε στα πλαίσια των κοινοτικών κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις προς τις ΜΜΕ και σε όλες τις άλλες κατευθυντήριες γραμμές ή ανακοινώσεις περί κρατικών ενισχύσεων, οι οποίες εκδόθηκαν ή αναθεωρήθηκαν από το 1992 και μετά [ειδικότερα ανακοίνωση της Επιτροπής, σχετικά με τη διαδικασία ταχείας έγκρισης των συστημάτων ενισχύσεων προς τις ΜΜΕ και την τροποποίηση των υφιστάμενων συστημάτων ενισχύσεων⁽³⁾, τους κοινοτικούς κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις υπέρ της προστασίας του περιβάλλοντος⁽⁴⁾ και τις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων⁽⁵⁾·

(1) COM(94) 207 τελικό.

(2) ΕΕ αριθ. C 213 της 19. 8. 1992, σ. 2.

(3) ΕΕ αριθ. C 213 της 19. 8. 1992, σ. 10.

(4) ΕΕ αριθ. C 72 της 10. 3. 1994, σ. 3, υποσημείωση 16.

(5) ΕΕ αριθ. C 368 της 23. 12. 1994, σ. 12.

ότι ο ορισμός αυτός περιλαμβάνεται πλήρως ή εν μέρει και σε άλλες πράξεις και συγκεκριμένα στην τέταρτη οδηγία 78/660/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1978, βασιζόμενη στο άρθρο 54 παράγραφος 3 στοιχείο ζ) της συνθήκης περί των ετησίων λογαριασμών εταιρειών ορισμένων μορφών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 94/8/ΕΚ⁽²⁾, στην απόφαση 94/217/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Απριλίου 1994, σχετικά με την παροχή κοινοτικών επιδοτήσεων επιτοκίου για δάνεια που χορηγεί η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων σε μικρομεσαίες επιχειρήσεις στο πλαίσιο της προσωρινής δανειοδοτικής της διευκόλυνσης⁽³⁾ καθώς και την ανακοίνωση της Επιτροπής⁽⁴⁾ σχετικά με την κοινοτική πρωτοβουλία για τις ΜΜΕ στα πλαίσια των διαρθρωτικών ταμείων·

ότι, παρόλα αυτά, δεν έχει ακόμη επιτευχθεί πλήρης σύγκλιση και ορισμένα προγράμματα εξακολουθούν να προβλέπουν πολύ διαφορετικά μεταξύ τους όρια ή παραβλέπουν ορισμένα κριτήρια, όπως είναι η ανεξαρτησία·

ότι είναι σκόπιμο να συνεχιστεί και να συμπληρωθεί η σύγκλιση αυτή, με βάση τους κανόνες που καθορίζονται στους κοινοτικούς κανόνες για τις ενισχύσεις προς τις ΜΜΕ, και ότι η Επιτροπή πρέπει να εφαρμόζει, σε όλες τις πολιτικές που διαχειρίζεται, τα ίδια κριτήρια και τα ίδια όρια, την τήρηση των οποίων ζητεί από τα κράτη μέλη·

ότι, σε μια ενιαία αγορά χωρίς εσωτερικά σύνορα, η μεταχείριση που επιφυλάσσεται στις επιχειρήσεις πρέπει να βασίζεται σε μια δέσμη κοινών κανόνων, ιδίως όσον αφορά τη δημόσια υποστήριξη, εθνική ή κοινοτική·

ότι η προσέγγιση αυτή είναι ακόμη περισσότερο απαραίτητη αν ληφθεί υπόψη η μεγάλη αλληλεπίδραση μεταξύ των εθνικών και κοινοτικών μέτρων υποστήριξης των ΜΜΕ, παραδείγματος χάρι, όσον αφορά τα διαρθρωτικά ταμεία και την έρευνα· αυτό σημαίνει ότι καταστάσεις στα πλαίσια των οποίων η μεν Κοινότητα κατευθύνει τη δράση της σε μια ορισμένη κατηγορία ΜΜΕ τα δε κράτη μέλη σε μια άλλη πρέπει να αποφεύγονται·

ότι η τήρηση από την Επιτροπή, τα κράτη μέλη, την ΕΤΕπ και το ΕΤαΕ του ίδιου ορισμού θα ενισχύσει τη συνοχή και την αποτελεσματικότητα των πολιτικών υπέρ των ΜΜΕ και, ως εκ τούτου, θα περιορίσει τους κινδύνους στρεβλώσεων του ανταγωνισμού· ότι, επιπλέον, πολλά προγράμματα που προορίζονται για τις ΜΜΕ συγχρηματοδοτούνται από τα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και, σε ορισμένες περιπτώσεις, από την ΕΤΕπ και το ΕΤαΕ·

ότι, πριν προταθούν όρια για τον προσδιορισμό των ΜΜΕ, πρέπει να επιστημανθεί ότι αυτή η προσπάθεια εξορθολο-

γισμού και θέσπισης ενός προτύπου αναφοράς δεν σημαίνει ότι οι επιχειρήσεις που υπερβαίνουν τα όρια αυτά δεν αξίζουν της κρατικής ή κοινοτικής μέριμνας· ωστόσο, η επίλυση του προβλήματος αυτού θα ήταν περισσότερο ενδεδειγμένο να γίνει μέσω ειδικών μέτρων στα πλαίσια των σχετικών προγραμμάτων, και ιδίως των προγραμμάτων διεθνούς συνεργασίας, παρά με τη θέσπιση ή τη διατήρηση ενός διαφορετικού ορισμού για τις ΜΜΕ·

ότι το κριτήριο του αριθμού των απασχολούμενων ατόμων είναι αναμφισβήτητα ένα από τα σημαντικότερα και πρέπει να θεωρείται ως απολύτως απαραίτητο, αλλά ότι η θέσπιση και ενός χρηματοοικονομικού κριτηρίου αποτελεί επίσης αναγκαίο συμπλήρωμα προκειμένου να προσδιοριστεί η πραγματική σημασία και απόδοση μιας επιχείρησης και η θέση της σε σχέση με τους ανταγωνιστές της·

ότι, ωστόσο, δεν είναι ευκατό να υιοθετηθεί ο κύκλος εργασιών ως αποκλειστικό χρηματοοικονομικό κριτήριο, διότι οι επιχειρήσεις του τομέα του εμπορίου και της διανομής έχουν, από τη φύση τους, μεγαλύτερους κύκλους εργασιών από τις επιχειρήσεις του μεταποιητικού τομέα· ότι, επομένως, το κριτήριο του κύκλου εργασιών πρέπει να συνδυαστεί με το κριτήριο του συνολικού ισολογισμού, το οποίο αντιπροσωπεύει τον συνολικό πλούτο μιας επιχείρησης, πρέπει δε να επιτρέπεται υπέρβαση του ενός από τα δύο αυτά χρηματοοικονομικά κριτήρια·

ότι η ανεξαρτησία αποτελεί επίσης βασικό κριτήριο: μια ΜΜΕ που ανήκει σε έναν μεγάλο όμιλο έχει πρόσβαση σε κεφάλαια και υποστήριξη που δεν τα έχουν στη διάθεσή τους οι ίσου μεγέθους ανταγωνιστές της· ότι είναι επίσης απαραίτητο να αποκλειστούν οι νομικοί φορείς οι οποίοι απαρτίζονται από ΜΜΕ που σχηματίζουν ομάδα η οικονομική ισχύς της οποίας είναι μεγαλύτερη από αυτήν μιας ΜΜΕ·

ότι, όσον αφορά το κριτήριο της ανεξαρτησίας, τα κράτη μέλη, η ΕΤΕπ και το ΕΤαΕ πρέπει να φροντίσουν ώστε ο ορισμός να μην καταστρατηγείται από τις επιχειρήσεις οι οποίες, ενώ τυπικά πληρούν το κριτήριο αυτό, ελέγχονται στην πραγματικότητα από μία μεγάλη επιχείρηση ή από κοινού από περισσότερες μεγάλες επιχειρήσεις·

ότι τα μερίδια που κατέχουν δημόσιες εταιρείες συμμετοχών ή εταιρείες παροχής επιχειρηματικού κεφαλαίου δεν αλλοιώνουν τα χαρακτηριστικά μιας ΜΜΕ και, επομένως, μπορούν να αγνοηθούν· το ίδιο ισχύει για τα μερίδια που κατέχουν θεσμικοί επενδυτές, οι οποίοι συνήθως διατηρούν μian «εξ αποστάσεως» σχέση με την εταιρεία στην οποία έχουν επενδύσει·

ότι πρέπει να επιλυθεί το πρόβλημα των μετοχικών εταιρειών (joint stock enterprises), οι οποίες, αν και είναι ΜΜΕ, δεν μπορούν να δηλώσουν με ακρίβεια τη σύνθεση της μετοχικής τους βάσης λόγω της διασποράς του κεφαλαίου

(1) ΕΕ αριθ. L 222 της 14. 8. 1978, σ. 11.

(2) ΕΕ αριθ. L 82 της 25. 3. 1994, σ. 33.

(3) ΕΕ αριθ. L 107 της 28. 4. 1994, σ. 57, βλέπε έκθεση της Επιτροπής για το θέμα αυτό [COM(94) 434 τελικό της 19ης Οκτωβρίου 1994].

(4) ΕΕ αριθ. C 180 της 1. 7. 1994, σ. 10.

τους και της ανωνυμίας των μετόχων τους και, επομένως, δεν είναι σε θέση να γνωρίζουν αν πληρούν το κριτήριο της ανεξαρτησίας·

ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να καθοριστούν αρκετά αυστηρά κριτήρια για τον ορισμό των ΜΜΕ, ώστε τα μέτρα που προορίζονται γι' αυτές να ευνοούν πράγματι τις επιχειρήσεις για τις οποίες το μέγεθος αποτελεί μειονέκτημα·

ότι το όριο των 500 εργαζομένων δεν είναι πραγματικά επιλεκτικό, διότι καλύπτει όλες σχεδόν τις επιχειρήσεις (το 99,9 % των 14 εκατομμυρίων επιχειρήσεων) και σχεδόν τα τρία τέταρτα της ευρωπαϊκής οικονομίας από πλευράς απασχόλησης και κύκλου εργασιών· επιπλέον, μια επιχείρηση με 500 εργαζομένους έχει πρόσβαση σε ανθρώπινους, χρηματοοικονομικούς και τεχνικούς πόρους που ξεφεύγουν από τα πλαίσια της μεσαίας επιχείρησης, η οποία παρουσιάζει τα εξής χαρακτηριστικά: κυριότητα και διοίκηση της επιχείρησης από το ίδιο άτομο, οικογενειακή, συχνά, ιδιοκτησία και έλλειψη δεσπόζουσας θέσης στην αγορά·

ότι συχνά οι επιχειρήσεις που απασχολούν από 250 έως 500 άτομα όχι μόνο κατέχουν πολύ ισχυρή θέση στην αγορά, αλλά έχουν επίσης εξαιρετικά ισχυρές διοικητικές δομές στους τομείς της παραγωγής, των πωλήσεων του μαρκετινγκ, της έρευνας και της διοίκησης προσωπικού, πράγμα που τις διαφοροποιεί σαφώς από τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις που απασχολούν έως 250 άτομα, ομάδα στην οποία οι δομές αυτές είναι πολύ πιο ευάλωτες· ότι, επομένως, το όριο των 250 απασχολούμενων ατόμων αντικατοπτρίζει καλύτερα την πραγματικότητα μιας ΜΜΕ·

ότι το όριο αυτό των 250 εργαζομένων είναι ήδη το ευρύτερα διαδεδομένο στους ορισμούς που χρησιμοποιούνται σε κοινοτικό επίπεδο και ότι έχει καθιερωθεί στη νομοθεσία πολλών κρατών μελών σε συνέχεια των κοινοτικών κανόνων για τις ενισχύσεις στις ΜΜΕ· ότι η ΕΤΕπ αποφάσισε επίσης να χρησιμοποιεί τον ορισμό αυτό για σημαντικό μέρος των δανείων που χορηγεί στα πλαίσια της «διευκόλυνσης ΜΜΕ» που προβλέπεται από την απόφαση 94/217/ΕΚ·

ότι, σύμφωνα με στοιχεία της Eurostat, ο κύκλος εργασιών μιας επιχείρησης με 250 εργαζομένους δεν υπερβαίνει τα 40 εκατομμύρια Ecu για το 1994· ότι, επομένως, είναι λογικό να καθοριστεί ένα όριο κύκλου εργασιών της τάξης των 40 εκατομμυρίων Ecu· ότι πρόσφατοι υπολογισμοί δείχνουν ότι ο μέσος συντελεστής μεταξύ κύκλου εργασιών και συνολικού ισολογισμού είναι 1,5 για τις ΜΜΕ και τις μικρές επιχειρήσεις⁽¹⁾ και ότι, ως εκ τούτου, το όριο για το συνολικό ισολογισμό πρέπει να καθοριστεί σε 27 εκατομμύρια Ecu·

ότι, ωστόσο, πρέπει να γίνει διάκριση, στα πλαίσια των ΜΜΕ, μεταξύ των μεσαίου μεγέθους, των μικρών και των πολύ μικρών επιχειρήσεων και ότι οι πολύ μικρές επιχειρήσεις δεν πρέπει να συγχέονται με τις βιοτεχνικές επιχειρή-

σεις, οι οποίες θα εξακολουθήσουν να ορίζονται σε εθνικό επίπεδο λόγω των ειδικών χαρακτηριστικών τους·

ότι τα όρια για τις μικρές επιχειρήσεις πρέπει να καθοριστούν με τον ίδιο τρόπο σε 7 εκατομμύρια Ecu για τον κύκλο εργασιών και σε 5 εκατομμύρια Ecu για το συνολικό ισολογισμό·

ότι τα όρια που επιλέγονται δεν αντικατοπτρίζουν αναγκαστικά τη μέση ΜΜΕ ή μικρή επιχείρηση, αλλά αποτελούν ανώτατα όρια σκοπός των οποίων είναι να δώσουν τη δυνατότητα σε όλες τις επιχειρήσεις που έχουν τα χαρακτηριστικά ΜΜΕ ή μικρής επιχείρησης να περιληφθούν στη μία ή στην άλλη από τις κατηγορίες αυτές·

ότι τα όρια κύκλου εργασιών και συνολικού ισολογισμού που θεσπίζονται για τον ορισμό των ΜΜΕ πρέπει να αναθεωρούνται όταν προκύπτει ανάγκη να λαμβάνονται υπόψη οι μεταβαλλόμενες οικονομικές συνθήκες, όπως τα επίπεδα τιμών και οι αυξήσεις της παραγωγικότητας των επιχειρήσεων·

ότι οι κοινοτικοί κανόνες για τις ενισχύσεις στις ΜΜΕ πρέπει να ευθυγραμμιστούν ανάλογα, αντικαθιστώντας τους ορισμούς που χρησιμοποιούνται σήμερα με τους ορισμούς που θεσπίζονται στην παρούσα σύσταση·

ότι πρέπει να αναφερθεί ότι, όταν τροποποιηθεί την επόμενη φορά η τέταρτη οδηγία 78/660/ΕΟΚ, η οποία παρέχει στα κράτη μέλη το δικαίωμα να απαλλάσσουν τις ΜΜΕ από ορισμένες υποχρεώσεις σχετικές με τη δημοσίευση των λογαριασμών τους, η Επιτροπή θα προτείνει την αντικατάσταση του ορισμού που χρησιμοποιείται σήμερα με παραπομπή στην παρούσα σύσταση·

ότι θα ήταν επίσης ευκαταίω, για τις αξιολογήσεις των μέτρων υπέρ των ΜΜΕ, η Επιτροπή, τα κράτη μέλη, η ΕΤΕπ και το ΕΤαΕ να προσδιορίζουν επακριβώς ποιες επιχειρήσεις αφορούν τα μέτρα αυτά, διαφοροποιώντας τις επιμέρους κατηγορίες των ΜΜΕ με βάση το μέγεθός τους, δεδομένου ότι η καλύτερη γνώση των δικαιούχων επιτρέπει την προσαρμογή και την καλύτερη στόχευση των μέτρων που προτείνονται για τις ΜΜΕ και, ως εκ τούτου, τα καθιστά αποτελεσματικότερα·

ότι τα αριθμητικά όρια που καθορίζονται στην παρούσα ανακοίνωση αποτελούν απλώς ανώτατα όρια, δεδομένου ότι πρέπει να δοθεί στα κράτη μέλη, την ΕΤΕπ και το ΕΤαΕ ένας ορισμένος βαθμός ευελιξίας ώστε να μπορούν να καθορίζουν όρια χαμηλότερα από τα κοινοτικά, αν θέλουν να κατευθύνουν τα μέτρα τους προς μια ειδική κατηγορία ΜΜΕ·

ότι, για λόγους διοικητικής απλούστευσης, τα κράτη μέλη, η ΕΤΕπ και το ΕΤαΕ έχουν επίσης τη δυνατότητα να εφαρμόζουν μόνο ένα κριτήριο, και συγκεκριμένα το κριτήριο του αριθμού των εργαζομένων, για την εφαρμογή ορισμένων πολιτικών τους. Ωστόσο, η ευελιξία αυτή δεν ισχύει για τα διάφορα πλαίσια κρατικών ενισχύσεων, οπότε πρέπει να τηρούνται και τα χρηματοοικονομικά κριτήρια·

(¹) Πηγή: βάση δεδομένων Bach (εναρμονισμένοι λογαριασμοί).

ότι η παρούσα σύσταση αφορά μόνον τον ορισμό των ΜΜΕ που χρησιμοποιείται για τις κοινοτικές πολιτικές που εφαρμόζονται μέσα στην Κοινότητα και τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο,

ΔΙΑΤΥΠΩΝΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΣΤΑΣΗ:

Άρθρο 1

Συνιστάται στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας καθώς και στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων:

- να συμμορφωθούν με τις διατάξεις του άρθρου 1 του παραρτήματος για τα προγράμματά τους τα οποία προορίζονται για τις «ΜΜΕ», τις «επιχειρήσεις μεσαίου μεγέθους», τις «μικρές επιχειρήσεις» ή τις «πολύ μικρές επιχειρήσεις»,
- να συμμορφώνονται με τα ανώτατα όρια που καθορίζονται για τον κύκλο εργασιών και το συνολικό ισολογισμό, σε περίπτωση τροποποίησης από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 2 του παραρτήματος,
- να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να χρησιμοποιούν τις τάξεις μεγέθους που αναφέρονται στο άρθρο 3, παράγραφος 2 του παραρτήματος, ιδίως σε ό,τι αφορά την παρακολούθηση των κοινοτικών χρηματοδοτικών μέσων.

Άρθρο 2

Οι αριθμοί που αναφέρονται στο άρθρο 1 του παραρτήματος πρέπει να θεωρούνται ως ανώτατα όρια. Τα κράτη

μέλη, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων μπορούν, σε ορισμένες περιπτώσεις, να καθορίζουν κατώτερα όρια. Κατά την εφαρμογή ορισμένων πολιτικών τους, μπορούν επίσης να επιλέξουν την εφαρμογή μόνο του κριτηρίου του αριθμού εργαζομένων, εκτός των τομέων στους οποίους ισχύουν οι διάφοροι κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων.

Άρθρο 3

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αξιολογήσει την πρόοδο που θα επιτευχθεί, τα κράτη μέλη, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων καλούνται να ενημερώσουν την Επιτροπή, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1997, για τα μέτρα που θα λάβουν κατ'εφαρμογήν της παρούσας σύστασης.

Άρθρο 4

Η παρούσα σύσταση αφορά τον ορισμό των ΜΜΕ στις κοινοτικές πολιτικές που εφαρμόζονται μέσα στην Κοινότητα και τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο και απευθύνεται στα κράτη μέλη, την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων.

Βρυξέλλες, 3 Απριλίου 1996.

Για την Επιτροπή

Χρήστος ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΜΙΚΡΩΝ ΚΑΙ ΜΕΣΑΙΩΝ ΕΝΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΠΟΥ ΕΝΕΚΡΙΝΕ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Άρθρο 1

1. Ως μικρομεσαίες επιχειρήσεις, που στο εξής θα καλούνται «ΜΜΕ», ορίζονται οι επιχειρήσεις οι οποίες:

- απασχολούν λιγότερους από 250 εργαζομένους,
- έχουν ετήσιο κύκλο εργασιών που δεν υπερβαίνει τα 40 εκατομμύρια Ecu ή έχουν ετήσιο συνολικό ισολογισμό που δεν υπερβαίνει τα 27 εκατομμύρια Ecu,
- και πληρούν το κριτήριο της ανεξαρτησίας, όπως ορίζεται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου.

2. Όταν είναι απαραίτητο να γίνει διάκριση μεταξύ μικρών και μεσαίου μεγέθους επιχειρήσεων, ως «μικρή επιχείρηση» ορίζεται η επιχείρηση η οποία:

- απασχολεί λιγότερους από 50 εργαζομένους,
- έχει ετήσιο κύκλο εργασιών που δεν υπερβαίνει τα 7 εκατομμύρια Ecu ή έχει ετήσιο συνολικό ισολογισμό που δεν υπερβαίνει τα 5 εκατομμύρια Ecu,
- και πληροί το κριτήριο της ανεξαρτησίας, όπως ορίζεται στην παράγραφο 3.

3. Ανεξάρτητες επιχειρήσεις είναι εκείνες που δεν ανήκουν, κατά ποσοστό 25 % ή περισσότερο του κεφαλαίου ή των δικαιωμάτων ψήφου, σε μία επιχείρηση ή, από κοινού, σε περισσότερες επιχειρήσεις, οι οποίες δεν ανταποκρίνονται στους ορισμούς της ΜΜΕ ή της μικρής επιχείρησης (ανάλογα με την περίπτωση). Υπέρβαση αυτού του ανώτατου ορίου επιτρέπεται στις εξής δύο περιπτώσεις:

- αν η κυριότητα της επιχείρησης ανήκει σε δημόσιες εταιρείες συμμετοχών, σε εταιρείες παροχής επιχειρηματικού κεφαλαίου ή θεσμικούς επενδυτές, και υπό τον όρο ότι δεν ασκείται έλεγχος ούτε ατομικά ούτε από κοινού,
- αν το κεφάλαιο είναι διεσπαρμένο κατά τέτοιον τρόπο ώστε να μην είναι δυνατόν να καθοριστεί ποιος το κατέχει και αν η επιχείρηση δηλώνει ότι μπορεί εύλογα να υποθέσει ότι δεν ανήκει, κατά ποσοστό 25 % ή περισσότερο, σε μία επιχείρηση ή, από κοινού, σε περισσότερες επιχειρήσεις, οι οποίες δεν ανταποκρίνονται στους ορισμούς της ΜΜΕ ή της μικρής επιχείρησης (ανάλογα με την περίπτωση).

4. Κατά τον υπολογισμό των ορίων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 είναι σκόπιμο να αθροίζονται τα σχετικά στοιχεία που αφορούν τη δικαιούχο επιχείρηση και όλες τις επιχειρήσεις που ελέγχονται άμεσα ή έμμεσα απ' αυτήν μέσω κατοχής ποσοστού τουλάχιστον 25 % του κεφαλαίου ή των δικαιωμάτων ψήφου.

5. Όταν πρέπει να γίνει διάκριση μεταξύ των πολύ μικρών επιχειρήσεων και των υπόλοιπων ΜΜΕ, ως «πολύ μικρές επιχειρήσεις» νοούνται εκείνες οι οποίες απασχολούν λιγότερους από 10 εργαζομένους.

6. Όταν κατά την τελική ημερομηνία κατάρτισης του ισολογισμού, μια επιχείρηση βρίσκεται πάνω ή κάτω από τα όρια τα σχετικά με τον αριθμό εργαζομένων ή τα προαναφερθέντα χρηματοοικονομικά όρια, η κατάσταση αυτή έχει ως αποτέλεσμα την απόκτηση ή την απώλεια, εκ μέρους της επιχείρησης αυτής, του καθεστώτος «ΜΜΕ», «επιχείρησης μεσαίου μεγέθους», «μικρής επιχείρησης» ή «πολύ μικρής επιχείρησης», μόνο όταν το φαινόμενο αυτό επαναλαμβάνεται επί δύο διαδοχικά οικονομικά έτη.

7. Ο μέγιστος αριθμός απασχολουμένων ατόμων αντιστοιχεί στον αριθμό ετήσιων μονάδων εργασίας (ΕΜΕ), δηλαδή στον αριθμό εργαζομένων πλήρους απασχόλησης που εργάστηκαν επί ένα έτος. Οι εργαζόμενοι μερικής απασχόλησης και τα άτομα που εργάζονται σε εποχική βάση αντιστοιχούν σε κλάσματα ΕΜΕ. Το έτος αναφοράς που λαμβάνεται υπόψη είναι το έτος της τελευταίας κλεισμένης διαχειριστικής χρήσης.

8. Τα όρια κύκλου εργασιών και συνολικού ισολογισμού είναι εκείνα της τελευταίας δωδεκάμηνης κλεισμένης χρήσης. Στην περίπτωση νεοσύστατων επιχειρήσεων, οι λογαριασμοί των οποίων δεν έχουν κλείσει ακόμη, τα όρια που λαμβάνονται υπόψη πρέπει να προκύπτουν από αξιόπιστες εκτιμήσεις που πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή τροποποιεί τα ανώτατα όρια που καθορίζονται για τον κύκλο εργασιών και το συνολικό ισολογισμό όταν προκύπτει σχετική ανάγκη και, κανονικά, κάθε τέσσερα έτη, με αφετηρία την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας σύστασης, κατά τρόπον ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι μεταβαλλόμενες οικονομικές συνθήκες στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Άρθρο 3

1. Η Επιτροπή αναλαμβάνει τη δέσμευση να θεσπίσει τα ενδεδειγμένα μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει ότι ο ορισμός των ΜΜΕ, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1, ισχύει για όλα τα προγράμματα που διαχειρίζεται η ίδια και στα οποία εμφανίζονται οι όροι «ΜΜΕ», «επιχείρηση μεσαίου μεγέθους», «μικρή επιχείρηση» ή «πολύ μικρή επιχείρηση».

2. Η Επιτροπή αναλαμβάνει τη δέσμευση να θεσπίσει τα ενδεδειγμένα μέτρα προκειμένου να προσαρμόσει τις στατιστικές που παράγει σύμφωνα με τις παρακάτω τάξεις μεγέθους:

- 0 εργαζόμενοι,
- 1 έως 9 εργαζόμενοι,
- 10 έως 49 εργαζόμενοι,
- 50 έως 249 εργαζόμενοι,
- 250 έως 499 εργαζόμενοι,
- 500 εργαζόμενοι και πλέον.

3. Τα τρέχοντα κοινοτικά προγράμματα στα οποία οι ΜΜΕ καθορίζονται με κριτήρια διαφορετικά από τα αναφερόμενα στο

άρθρο 1 θα συνεχίσουν, κατά τη διάρκεια μιας μεταβατικής περιόδου, να εφαρμόζονται προς όφελος των επιχειρήσεων που θεωρούνταν ως ΜΜΕ κατά την εποχή κατά την οποία εγκρίθηκαν τα προγράμματα αυτά. Οποιαδήποτε τροποποίηση του ορισμού των ΜΜΕ στα πλαίσια των προγραμμάτων αυτών μπορεί να γίνει μόνο υιοθετώντας τον ορισμό που περιλαμβάνεται στην παρούσα σύσταση, και αντικαθιστώντας τον διαφορετικό ορισμό με παραπομπή στη σύσταση. Η εν λόγω μεταβατική περίοδος θα πρέπει, καταρχήν, να λήξει το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1997. Ωστόσο, δεν τίγονται οι νομικές δεσμεύσεις τις οποίες έχει αναλάβει η Επιτροπή βάσει αυτών των προγραμμάτων.

4. Όταν τροποποιηθεί η τέταρτη οδηγία 78/660/ΕΟΚ, η Επιτροπή θα προτείνει την αντικατάσταση των ισχυόντων σήμερα κριτηρίων ορισμού των ΜΜΕ με παραπομπή στον ορισμό που περιλαμβάνεται στην παρούσα σύσταση.

5. Όλες οι διατάξεις που θεσπίζει η Επιτροπή και που αναφέρουν τους όρους «ΜΜΕ», «επιχείρηση μεσαίου μεγέθους», «μικρή επιχείρηση» ή «πολύ μικρή επιχείρηση» ή οποιονδήποτε άλλον τέτοιον όρο πρέπει να παραπέμπουν στον ορισμό που περιλαμβάνεται στην παρούσα σύσταση.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Απριλίου 1996

σχετικά με τη διάθεση στην αγορά γενετικά τροποποιημένων σπόρων σόγιας (*Glycine max L.*) με αυξημένη ανοχή στο ζιζανιοκτόνο glyphosate, δυνάμει της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(96/281/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 1990, για τη σκοπίμη ελευθέρωση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 94/15/ΕΚ της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 αυτού,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τα άρθρα 10 έως 18 της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ, υπάρχει κοινοτική διαδικασία που επιτρέπει στην αρμόδια αρχή ενός κράτους μέλους να παρέχει τη συγκατάθεση για την διάθεση στην αγορά προϊόντων τα οποία αποτελούνται από γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς·

ότι έχει υποβληθεί στις αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους (Ηνωμένο Βασίλειο) γνωστοποίηση σχετικά με την διάθεση στην αγορά ενός τέτοιου προϊόντος·

ότι η αρμόδια αρχή του Ηνωμένου Βασιλείου έχει με τη σειρά της διαβιβάσει το φάκελο στην Επιτροπή με θετική γνώμη·

ότι οι αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών έχουν διατυπώσει αντιρρήσεις για τον εν λόγω φάκελο·

ότι κατά συνέπεια σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ, η Επιτροπή καλείται να λάβει απόφαση σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 21 της εν λόγω οδηγίας·

ότι έχει γνωστοποιηθεί ότι το προϊόν θα διατεθεί στην αγορά για διακίνηση στο περιβάλλον κατά την εισαγωγή, πριν και κατά την αποθήκευση και την επεξεργασία προς μη βιώσιμα κλάσματα σπόρων σόγιας, και ότι δεν θα διατεθεί στην αγορά με σκοπό την καλλιέργεια·

ότι η Επιτροπή, έχοντας εξετάσει κάθε μία από τις αντιρρήσεις που διατυπώθηκαν λαμβάνοντας υπόψη το σκοπό της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ και τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν με το φάκελο της υπόθεσης, έχει καταλήξει στα εξής συμπεράσματα:

- δεν υπάρχει λόγος να θεωρηθεί ότι θα υπάρξουν κάποιες δυσμενείς επιδράσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον από την εισαγωγή σε σόγια των γονιδίων που κωδικοποιούν την ανοχή στο glyphosate και το πεπτιδίο διαμερισματοποίησης του ενζύμου στους χλωροπλάστες,
- δεν υπάρχει κανένας λόγος ασφαλείας που να δικαιολογεί τον διαχωρισμό του προϊόντος από άλλους σπόρους σόγιας,
- δεν υπάρχει κανένας λόγος ασφαλείας που να δικαιολογεί την επισήμανση ότι το προϊόν έχει ληφθεί με τεχνικές γενετικής τροποποίησης·

ότι το άρθρο 11 παράγραφος 6 και το άρθρο 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ παρέχουν πρόσθετες διασφαλίσεις εφόσον προκύψουν νέα στοιχεία σχετικά με κινδύνους του προϊόντος·

ότι η παρούσα απόφαση δεν αποκλείει την εφαρμογή διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την ασφάλεια των τροφών για ανθρώπους και ζώα στο βαθμό που οι διατάξεις αυτές δεν συνδέονται ειδικά με γενετική τροποποίηση του προϊόντος ή των συστατικών του και είναι σύμφωνες με το κοινοτικό δίκαιο·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα προς τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 21 της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Με την επιφύλαξη της λοιπής κοινοτικής νομοθεσίας και υπό τους όρους που καθορίζονται στις παραγράφους 2 και 3, οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου συγκατατίθενται στη διάθεση στην αγορά του κατωτέρω προϊόντος όπως έχει γνωστοποιηθεί από την Monsanto Europe (αριθ. C/UK/94/M3/1), δυνάμει του άρθρου 13 της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ.

(¹) ΕΕ αριθ. L 117 της 8. 5. 1990, σ. 15.

(²) ΕΕ αριθ. L 103 της 22. 4 1994, σ. 20.

Το προϊόν αποτελείται από σπόρους σόγιας που προέρχονται από μία σειρά (40-3-2) σπόρων σόγιας (*Glycine max* L cv A 5403) στην οποία έχουν παρεμβληθεί οι εξής νουκλεοτιδικές αλληλουχίες:

— ένα μοναδικό αντίγραφο του γονιδίου που κωδικοποιεί την ανοχή στο glyphosate 3-φωσφο-5-ενολοπυροσταφυλοσικιμική συνθάση (CP4 EPSPS) από το *Agrobacterium* sp. strain CP4, και την αλληλουχία που κωδικοποιεί το πεπτίδιο διαμερισματοποίησης του ενζύμου στους χλωροπλάστες (CTP) από την *Petunia hybrida* με τον υποκινητή P-E35S από τον ιό της μωσαϊκής της ανθοκράμβης και την καταληκτική αλληλουχία του γονιδίου της συνθάσης της νοπαλίνης από το *Agrobacterium tumefaciens*.

2. Η συγκατάθεση καλύπτει τυχόν απογόνους που προέρχονται από διασταυρώσεις αυτού του προϊόντος με οποιεσδήποτε συμβατικά βελτιωμένες σειρές σόγιας.

3. Η συγκατάθεση καλύπτει τις παρακάτω χρήσεις του προϊόντος: διακίνηση στο περιβάλλον κατά την εισαγωγή, πριν και κατά την αποθήκευση καθώς και πριν και κατά την επεξεργασία του προς μη βιώσιμα προϊόντα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 3 Απριλίου 1996.

Για την Επιτροπή

Ritt BJERREGAARD

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Απριλίου 1996

περί αναδιοργάνωσης του Κοινού Κέντρου Ερευνών

(96/282/Ευρατόμ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Άρθρο 2

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 8 και το άρθρο 131 παράγραφος 2,

τη γνώμη του διοικητικού συμβουλίου του Κοινού Κέντρου Ερευνών,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση την απόφαση 85/593/Ευρατόμ της Επιτροπής, της 20ής Νοεμβρίου 1985, για την αναδιοργάνωση του Κοινού Κέντρου Ερευνών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 94/809/Ευρατόμ ⁽²⁾, το Κοινό Κέντρο Ερευνών διαθέτει μια οργανωτική δομή προσαρμοσμένη στα καθήκοντά του·

ότι είναι σκόπιμο να τροποποιείται η δομή αυτή κάθε φορά που η Επιτροπή κρίνει αναγκαίο, ώστε να εξασφαλίζεται η βέλτιστη αποτελεσματικότητα των δραστηριοτήτων του Κοινού Κέντρου Ερευνών και η πλήρης συμμόρφωση αυτών με τις προτεραιότητες της Επιτροπής·

ότι, στις 16 Ιανουαρίου 1996, η Επιτροπή αποφάσισε να αποτελέσει το ΚΚΕρ μια ανεξάρτητη Γενική Διεύθυνση της Επιτροπής, στην οποία θα παραχωρήσει τη διαχειριστική αυτονομία που απαιτείται για την ορθή εκτέλεση του έργου του·

ότι συνεπώς είναι σκόπιμο να αντικατασταθεί η απόφαση 85/593/Ευρατόμ και οι τροποποιήσεις της από την παρούσα απόφαση,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο πρώτο

Το Κοινό Κέντρο Ερευνών (εφεξής «ΚΚΕρ»), αποτελείται από ιδρύματα που δημιουργήθηκαν από την Επιτροπή για να εξασφαλιστεί η εκτέλεση των ερευνητικών προγραμμάτων της Κοινότητας και λοιπών καθηκόντων που του αναθέτει η Επιτροπή.

(1) ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1985, σ. 6.

(2) ΕΕ αριθ. L 330 της 21. 12. 1994, σ. 64.

Όργανα του ΚΚΕρ είναι:

- ο γενικός διευθυντής,
- το διοικητικό συμβούλιο,
- η επιστημονική επιτροπή.

Άρθρο 3

Το ΚΚΕρ τίθεται υπό την εξουσία ενός γενικού διευθυντή που διορίζεται από την Επιτροπή. Ο γενικός διευθυντής και ένα μέρος των υπηρεσιών που υπάγονται απευθείας σ' αυτόν έχουν έδρα στις Βρυξέλλες.

Ο γενικός διευθυντής λαμβάνει όλα τα μέτρα που είναι αναγκαία για την ορθή λειτουργία του ΚΚΕρ στο πλαίσιο των ισχυόντων κανονισμών και των αρμοδιοτήτων που του μεταβιβάζονται.

Υπό τους όρους που περιγράφονται στη συνέχεια, ο γενικός διευθυντής:

- εκπονεί τα σχέδια προγραμμάτων για τα διάφορα πεδία δραστηριότητας του ΚΚΕρ, καθώς και τα αντίστοιχα δημοσιονομικά στοιχεία που υποβάλλονται στην Επιτροπή,
- χαράσσει τη στρατηγική του ΚΚΕρ, σε ό,τι κυρίως αφορά τις δραστηριότητες ανταγωνιστικού χαρακτήρα, και λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα προς εξασφάλιση της υλοποίησης των δραστηριοτήτων αυτών,
- διαπραγματεύεται και συνάπτει συμβάσεις με τρίτους,
- εγγυάται την εκτέλεση των προγραμμάτων και τη δημοσιονομική διαχείριση,
- καθορίζει την εσωτερική οργάνωση του ΚΚΕρ, λαμβάνοντας κυρίως υπόψη τις απαιτήσεις του προϋπολογισμού,
- ασκεί, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων που του μεταβιβάζονται, τις εξουσίες που ανατίθενται στην αρμόδια για τους διορισμούς αρχή βάσει του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων και στην αρμόδια για τη σύναψη των συμβάσεων αρχή βάσει του καθεστώτος που ισχύει για τους λοιπούς υπαλλήλους.

Άρθρο 4

1. Συγκροτείται διοικητικό συμβούλιο του ΚΚΕρ αποτελούμενο:

- α) από έναν υψηλόβαθμο εκπρόσωπο εκάστου κράτους μέλους, διοριζόμενο από την Επιτροπή βάσει προτάσεων που υποβάλλουν οι αρμόδιες αρχές του εκάστοτε κράτους·
- β) έναν πρόεδρο που εκλέγεται από τους εκπροσώπους των κρατών μελών για τους οποίους ο λόγος στοιχείο α).

Όλα τα μέλη διορίζονται για τριετή θητεία ανανεώσιμη.

2. Το διοικητικό συμβούλιο επικουρεί το γενικό διευθυντή και εκδίδει γνώμες για λογαριασμό της Επιτροπής επί θεμάτων που αφορούν:

- το ρόλο του ΚΚΕρ στο πλαίσιο της κοινοτικής στρατηγικής για έρευνα και τεχνολογική ανάπτυξη,
- την επιστημονικοτεχνική και δημοσιονομική διαχείριση του ΚΚΕρ και την εκτέλεση των καθηκόντων που του ανατίθενται.

Αναφορικά με τα θέματα που ανατίθενται στο γενικό διευθυντή από την Επιτροπή, και σε συσχετισμό με το σύνολο των θεμάτων που αφορούν ειδικότερα το διοικητικό συμβούλιο, ο γενικός διευθυντής ζητάει τη γνώμη του διοικητικού συμβουλίου επί διαφόρων προτάσεων προ της εφαρμογής τους.

Για κάθε ζήτημα που υποβάλλεται προς απόφαση στην Επιτροπή, ζητείται υποχρεωτικά η προηγούμενη γνώμη του διοικητικού συμβουλίου.

Το διοικητικό συμβούλιο ασχολείται συγκεκριμένα:

- i) με τις προτάσεις ειδικών προγραμμάτων που θα υλοποιηθούν από το ΚΚΕρ, καθώς και με προτάσεις νέων καθηκόντων που θα ανατεθούν στο ΚΚΕρ·
- ii) με την εκπόνηση του πολυετούς στρατηγικού προγραμματισμού που καλύπτει όλες τις δραστηριότητες του ΚΚΕρ· και κάθε χρόνο, το αργότερο μέχρι 31 Δεκεμβρίου, με τον αντίστοιχο προγραμματισμό των ετήσιων εργασιών, με αναφορά των στόχων εκάστου προγράμματος εργασίας του επόμενου έτους καθώς και με συνοπτική περιγραφή του προγράμματος με τις σημαντικότερες ημερομηνίες, τους επιστημονικούς στόχους και τις προϋπολογιζόμενες δαπάνες·
- iii) με την παρακολούθηση των ειδικών προγραμμάτων έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης του ΚΚΕρ:
 - υλοποίηση αυτών, με ιδιαίτερη μέριμνα ώστε να ανταποκρίνονται στις ανάγκες της Κοινότητας,

— συνάφεια της εξέλιξής τους με τα ειδικά προγράμματα έμμεσων δράσεων που υπάγονται στα προγράμματα πλαίσια· προς τούτο, το διοικητικό συμβούλιο διοργανώνει μία φορά κάθε χρόνο συνάντηση ανταλλαγής απόψεων με την εκάστοτε επιτροπή προγράμματος,

— ενδεχόμενες προσαρμογές αυτών·

- iv) με την παρακολούθηση εκθέσεων που βασίζονται στην αρχή πελάτης/ανάδοχος, από κοινού με άλλες υπηρεσίες της Επιτροπής και με τρίτους·
- v) με τη στρατηγική που αφορά τις ανταγωνιστικές δραστηριότητες του ΚΚΕρ και την παρακολούθησή τους·
- vi) με τη σύνταξη προτάσεων για τον ετήσιο προϋπολογισμό του ΚΚΕρ και την παρακολούθηση της εκτέλεσής του·
- vii) με την οργάνωση του ΚΚΕρ,
 - με τη δημοσιονομική του διαχείριση,
 - με τις μεγάλες επενδύσεις,
 - με την υλοποίηση των ερευνητικών του δραστηριοτήτων,
 - με την αξιολόγηση των τελευταίων αυτών από ομάδες «ελεγκτών» αποτελούμενες από ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες, και με την παρακολούθηση των συστασεών τους·
- viii) με την πολιτική προσωπικού και με ιδιαίτερο βάρος:
 - στην σύνταξη προτάσεων για την πολιτική προσωπικού του ΚΚΕρ,
 - σε θέματα που συνδέονται με την κινητικότητα του προσωπικού και τις ανταλλαγές επιστημονικού και τεχνικού προσωπικού από δημόσιους και ιδιωτικούς οργανισμούς των κρατών μελών·
- ix) με τους διορισμούς, την παράταση ή την παύση των εργασιών του υψηλόβαθμου προσωπικού στο ΚΚΕρ.

3. Το διοικητικό συμβούλιο εκδίδει γνώμες με βάση την ειδική πλειοψηφία του άρθρου 118 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚΑΕ, και με στάθμιση των ψήφων όπως περιγράφεται στην εν λόγω διάταξη. Ο πρόεδρος δεν ψηφίζει.

Η Επιτροπή συνεκτιμά στον μεγαλύτερο δυνατό βαθμό τις γνώμες που εκδίδει το διοικητικό συμβούλιο. Εάν δεν επιτευχθεί σύμφωνη γνώμη του διοικητικού συμβουλίου πάνω σε πρόταση του γενικού διευθυντή, το θέμα παραπέμπεται στην Επιτροπή η οποία και αποφασίζει σχετικά. Το διοικητικό συμβούλιο ενημερώνεται σχετικά με την απόφαση που θα ληφθεί. Το Συμβούλιο ενημερώνεται αμέσως σε περίπτωση κατά την οποία η απόφαση δεν ανταποκρίνεται προς τη γνώμη του διοικητικού συμβουλίου. Ενημερώνεται επίσης σχετικά με την αιτιολόγηση της απόφασης.

Εάν η Επιτροπή δεν κάνει δεκτή γνώμη εκδοθείσα από το διοικητικό συμβούλιο επί θεμάτων για τα οποία απαιτείται

απόφαση της Επιτροπής, η υλοποίηση αυτών αναβάλλεται για ένα μήνα· στο διάστημα αυτό, τα θέματα παραπέμπονται εκ νέου στο διοικητικό συμβούλιο από το οποίο ζητείται να εκδώσει νέα γνώμη. Μόλις εκδοθεί η γνώμη αυτή ή όταν παρέλθει το διάστημα του ενός μήνα, η Επιτροπή λαμβάνει οριστική απόφαση και ενημερώνει σχετικά το διοικητικό συμβούλιο. Σε περίπτωση κατά την οποία η Επιτροπή δεν μπορεί να κάνει δεκτή τη γνώμη του διοικητικού συμβουλίου και τη σχετική αιτιολόγηση, ενημερώνει αμέσως το Συμβούλιο για την απόφασή της. Η Επιτροπή τηρεί ενήμερο το διοικητικό συμβούλιο για τις σχετικές με το ΚΚΕρ αποφάσεις της επί όλων των θεμάτων για τα οποία εκδίδεται γνώμη από το διοικητικό συμβούλιο.

Το διοικητικό συμβούλιο, με τη μεσολάβηση της Επιτροπής, μπορεί αυτεπαγγέλτως να υποβάλλει γνώμες στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για κάθε ζήτημα αρμοδιότητας του ΚΚΕρ.

4. Το διοικητικό συμβούλιο υποβάλλει τις παρατηρήσεις του για την ετήσια διαχειριστική έκθεση που καταρτίζεται από το γενικό διευθυντή. Οι παρατηρήσεις αυτές, συνοδευόμενες από την ετήσια διαχειριστική έκθεση που εγκρίνεται από την Επιτροπή, διαβιβάζονται στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Το διοικητικό συμβούλιο προτείνει στο γενικό διευθυντή γνώμες σχετικά με την οργάνωση της αξιολόγησης του έργου του ΚΚΕρ, τόσο σε σχέση με τα επιστημονικά και τεχνικά αποτελέσματα όσο και σε σχέση με τη διοικητική και δημοσιονομική διαχείριση αυτού· προτείνει επίσης γνώμη σχετικά με την επιλογή των ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων που καλούνται να πάρουν μέρος στην αξιολόγηση. Το διοικητικό συμβούλιο υποβάλλει τις δικές του παρατηρήσεις επί του αποτελέσματος των αξιολογήσεων.

5. Το διοικητικό συμβούλιο συνέρχεται τουλάχιστον τέσσερις φορές κατ' έτος.

Το διοικητικό συμβούλιο καταρτίζει τον εσωτερικό του κανονισμό, όπου συμπεριλαμβάνεται και η οργάνωση των εργασιών του.

Το ΚΚΕρ εξασφαλίζει τη γραμματειακή υποστήριξη του διοικητικού συμβουλίου και θέτει στη διάθεσή του κάθε πληροφορία που θα του ήταν ενδεχομένως χρήσιμη.

Άρθρο 5

Συγκροτείται επιστημονική επιτροπή του ΚΚΕρ, η οποία και υπάγεται στο γενικό διευθυντή.

Η επιστημονική επιτροπή αποτελείται κατά το ήμισυ από μέλη που ορίζει ο γενικός διευθυντής από τους κυριότερους υπευθύνους μονάδων ή έργων και από το επιστημονικό προσωπικό υψηλής στάθμης, και κατά το ήμισυ από αντιπροσώπους του επιστημονικού και τεχνικού προσωπι-

κού οι οποίοι εκλέγονται από το επιστημονικό και τεχνικό προσωπικό.

Ο γενικός διευθυντής συμβουλευεται τακτικά την επιστημονική επιτροπή επί όλων των θεμάτων επιστημονικού και τεχνικού χαρακτήρα που συνδέονται με τις δραστηριότητες του ΚΚΕρ. Με την ιδιότητά της αυτή, η επιστημονική και τεχνική επιτροπή συμμετέχει κυρίως στην εκπόνηση των προγραμμάτων.

Άρθρο 6

1. Στο πλαίσιο της γενικής πολιτικής που θεσπίζεται από το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, και με βάση τις γενικές κατευθύνσεις που χαράσσει η Επιτροπή, ο γενικός διευθυντής καταρτίζει τα προγράμματα για τα διάφορα πεδία δραστηριότητας του ΚΚΕρ.

2. Για τα προγράμματα ζητείται η γνώμη του διοικητικού συμβουλίου.

3. Τα προγράμματα υποβάλλονται στην Επιτροπή, η οποία και τα εξετάζει στο πλαίσιο των γενικών πολιτικών της Κοινότητας και με συνεκτίμηση των δημοσιονομικών αυτής. Η Επιτροπή εκπονεί τις προτάσεις με βάση τα προβλεπόμενα στην συνθήκη και τις υποβάλλει στο Συμβούλιο.

Άρθρο 7

1. Ο γενικός διευθυντής έχει την ευθύνη για την ορθή εκτέλεση των προγραμμάτων του ΚΚΕρ. Ο γενικός διευθυντής κατευθύνει, με τις αποφάσεις του, τη δράση των ινστιτούτων και υπηρεσιών, σε ό,τι κυρίως αφορά τις επιλογές που συνεπάγεται η υλοποίηση των στόχων των προγραμμάτων.

2. Ο γενικός διευθυντής παρέχει στην Επιτροπή όλα τα στοιχεία που κρίνονται αναγκαία ώστε να έχει τη δυνατότητα να καταρτίζει τις εκθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 11 της συνθήκης Ευρατόμ.

3. Ο γενικός διευθυντής, τόσο στο στάδιο της υλοποίησης των προγραμμάτων όσο και στο στάδιο της εκπόνησής τους, μεριμνά, εφόσον κρίνεται αναγκαίο, ώστε να λαμβάνεται κάθε μέτρο που εγγυάται συνοχή και ορθολογική σύνδεση μεταξύ διαδοχικών προγραμμάτων, λαμβάνοντας κυρίως υπόψη την επιστημονική και βιομηχανική υποδομή του ΚΚΕρ. Ο γενικός διευθυντής προπαρασκευάζει κυρίως την επανεξέταση των προγραμμάτων, η οποία λαμβάνει χώρα ανά διετία.

Άρθρο 8

1. Ο γενικός διευθυντής καταρτίζει κάθε χρόνο τα δημοσιονομικά στοιχεία που απαιτούνται για την εκτέλεση των

προγραμμάτων, ώστε να καταστεί δυνατή η επεξεργασία του αντίστοιχου μέρους του προσχεδίου προϋπολογισμού των Κοινοτήτων. Τα στοιχεία αυτά αφορούν κυρίως προβλέψεις εσόδων και δαπανών συναφών με τις ανταγωνιστικές δραστηριότητες του ΚΚΕρ.

Οι διατάξεις του άρθρου 6 εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, για την κατάρτιση των προσχεδίων προϋπολογισμού σε ό,τι αφορά τις ερευνητικές δραστηριότητες.

2. Ο γενικός διευθυντής εντέλλεται την εκτέλεση των δαπανών του ΚΚΕρ, υπογράφει τους τίτλους πληρωμών και τους τίτλους εσόδων, συνάπτει συμβόλαια και συμβάσεις και εγκρίνει τις μεταφορές πιστώσεων.

3. Στο τέλος εκάστης χρήσεως, ο γενικός διευθυντής διαβιβάζει στην Επιτροπή κατάσταση των εσόδων και δαπανών που πραγματοποιήθηκαν κατά τη λήγουσα χρήση.

4. Η Επιτροπή διορίζει τον υπάλληλο στον οποίο ανατίθεται ο έλεγχος της ανάληψης και εντεταλμένης εκτέλεσης των δαπανών, καθώς και ο έλεγχος των εσόδων.

5. Η Επιτροπή διορίζει τον λογιστή στον οποίο ανατίθεται η πληρωμή των δαπανών, η είσπραξη των εσόδων, καθώς και η διαχείριση μέσων πληρωμής και αξιών, των οποίων έχει και την ευθύνη διαφύλαξης.

Άρθρο 9

1. Ο γενικός διευθυντής ασκεί επί του προσωπικού του ΚΚΕρ τις εξουσίες που ανατίθενται στην αρμόδια για τους διορισμούς αρχή στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων που του μεταβιβάζονται.

2. Εντούτοις, σε ό,τι αφορά τους μόνιμους και λοιπούς υπαλλήλους των βαθμών A 1 και A 2, οι αρμοδιότητες που προβλέπονται στα άρθρα 29, 49, 50 και 51 καθώς και στον τίτλο VI του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης ασκούνται από την Επιτροπή βάσει προτάσεως του γενικού διευθυντή.

3. Ο γενικός διευθυντής, εξ ονόματος της Επιτροπής, λαμβάνει όλα τα μέτρα που κρίνονται αναγκαία για την ασφάλεια προσώπων και εγκαταστάσεων των οποίων έχει την ευθύνη.

Άρθρο 10

Ο γενικός διευθυντής μπορεί να μεταβιβάζει στον αναπληρωτή γενικό διευθυντή και στους διευθυντές τις αρμοδιότητες που του ανατίθενται.

Βρυξέλλες, 10 Απριλίου 1996.

Για την Επιτροπή

Edith CRESSON

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Απριλίου 1996

για την έγκριση του προγράμματος εξάλειψης της νόσου του Αujeszky στο Λουξεμβούργο

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(96/283/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Το πρόγραμμα εξάλειψης της νόσου Αujeszky στο Λουξεμβούργο εγκρίνεται με την παρούσα απόφαση για περίοδο τριών ετών.

την οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964, περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 95/25/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 3,*Άρθρο 2*

Εκτιμώντας:

Το Λουξεμβούργο θέτει σε ισχύ στις 15 Απριλίου 1996 τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για την εφαρμογή του προγράμματος που αναφέρεται στο άρθρο 1.

ότι ένα πρόγραμμα εξάλειψης της νόσου Αujeszky άρχισε να εφαρμόζεται στο Λουξεμβούργο τον Φεβρουάριο 1993· ότι το πρόγραμμα αυτό εγκρίθηκε με την απόφαση 93/200/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽³⁾, για χρονική περίοδο τριών ετών που λήγει στις 14 Μαρτίου 1996·*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 15 Απριλίου 1996.

ότι το πρόγραμμα εξάλειψης της νόσου βρίσκεται ακόμη υπό εξέλιξη· ότι το πρόγραμμα πρέπει να επιτρέψει μελλοντικά την εξάλειψη της νόσου Αujeszky στο Λουξεμβούργο·

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

ότι είναι αναγκαία η παράταση της έγκρισης του προγράμματος για χρονική περίοδο τριών ακόμα ετών·

Βρυξέλλες, 11 Απριλίου 1996.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 1977/64.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 243 της 11. 10. 1995, σ. 16.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 87 της 7. 4. 1993, σ. 14.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Απριλίου 1996

σχετικά με την κατάρτιση του καταλόγου των μέτρων για τα οποία δεν εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4045/89 του Συμβουλίου

(96/284/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4045/89 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989, περί των ελέγχων, εκ μέρους των κρατών μελών, των πράξεων που αποτελούν μέρος του συστήματος χρηματοδότησης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων, και περί καταργήσεως της οδηγίας 77/435/ΕΟΚ ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3235/94 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 1 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4045/89 προβλέπει ρητά την κατάρτιση ενός καταλόγου μέτρων για τα οποία δεν εφαρμόζεται ο κανονισμός· ότι είναι σκόπιμο να περιληφθούν στον εν λόγω κατάλογο μέτρα τα οποία, λόγω της φύσης τους, δεν ενδείκνυνται για έναν εκ των υστέρων έλεγχο μέσω της εξέτασης των εμπορικών εγγράφων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του ταμείου,

Άρθρο 1

Το σύστημα ελέγχων που θεσπίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4045/89 δεν εφαρμόζεται για τα μέτρα που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 12 Απριλίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 388 της 30. 12. 1989, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 338 της 28. 12. 1994, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΜΕΤΡΑ ΣΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΕΝ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΛΕΓΧΩΝ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) αριθ. 4045/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1308/70 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1970, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του λίνου και της κάνναβης (ΕΕ αριθ. L 146 της 4. 7. 1970, σ. 1):

τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 4 εφόσον η ενίσχυση καταβάλλεται στον παραγωγό

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1096/88 του Συμβουλίου, της 25ης Απριλίου 1988, σχετικά με την καθιέρωση κοινοτικού καθεστώτος για την ενθάρρυνση της παύσης της γεωργικής δραστηριότητας (ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 1)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1442/88 του Συμβουλίου, της 24ης Μαΐου 1988, για τη χορήγηση, για τις αμπελοργικές περιόδους από 1988/89 έως 1995/96, προμηδοτήσεων για οριστική εγκατάλειψη αμπελοργικών εκτάσεων (ΕΕ αριθ. L 132 της 28. 5. 1988, σ. 3)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1196/90 του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 1990, σχετικά με την εξυγίανση της κοινοτικής παραγωγής μανταρινιών (ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 55)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1200/90 του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 1990, σχετικά με τη βελτίωση της κοινοτικής παραγωγής μήλων (ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 63)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1703/91 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 1991, που θεσπίζει το καθεστώς προσωρινής παύσης της καλλιέργειας αρόσιμων γαιών για την περίοδο 1991/92 και προβλέπει ειδικά μέτρα για την περίοδο αυτή στα πλαίσια του καθεστώτος παύσης της καλλιέργειας γαιών, όπως προβλέπει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 797/85 (ΕΕ αριθ. L 162 της 26. 6. 1991, σ. 1)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των γεωργικών εκμεταλλεύσεων (ΕΕ αριθ. L 218 της 6. 8. 1991, σ. 1):

τα ακόλουθα τμήματα:

Τίτλος I — Προσωρινή παύση της καλλιέργειας αρόσιμων εκτάσεων

Τίτλος II — Εκτατικοποίηση της παραγωγής

Τίτλος VII — Ενίσχυση σε περιοχές που είναι ευαίσθητες όσον αφορά την προστασία του περιβάλλοντος και τους φυσικούς πόρους, καθώς και όσον αφορά την προστασία του φυσικού χώρου και του τοπίου

Τίτλος VIII — Μέτρα δασοκομίας στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2078/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, σχετικά με τις μεθόδους γεωργικής παραγωγής που είναι ανάλογες με τις απαιτήσεις για την προστασία του περιβάλλοντος και τη διατήρηση του τοπίου (ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 85)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2079/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, σχετικά με τη θέσπιση ενός προγράμματος ενίσχυσης για την πρόωρη συνταξιοδότηση στο γεωργικό τομέα (ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 91)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2080/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, σχετικά με τη θέσπιση ενός προγράμματος ενίσχυσης για τη λήψη μέτρων δασοκομίας στο γεωργικό τομέα (ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 96).

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2505/95 του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την εξυγίανση της κοινοτικής παραγωγής ροδακινών και νεκταρινιών (ΕΕ αριθ. L 258 της 28. 10. 1995, σ. 1)

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Απριλίου 1996

για την τροποποίηση της απόφασης 94/278/ΕΚ σχετικά με τον κατάλογο τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν να εισάγονται ορισμένα προϊόντα τα οποία διέπονται από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(96/285/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1992, περί θεσπίσεως ζωοϋγειονομικών απαιτήσεων και απαιτήσεων δημόσιας υγείας οι οποίες διέπουν τις συναλλαγές και τις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων τα οποία δεν υπόκεινται στις εν λόγω απαιτήσεις που ορίζονται σε ειδικούς κοινοτικούς κανόνες, οι οποίοι αναφέρονται στο παράρτημα Α κεφάλαιο Ι της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου και, όσον αφορά τους παθογόνους οργανισμούς, την οδηγία 90/425/ΕΟΚ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 96/103/ΕΚ της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο α),

Εκτιμώντας:

ότι η απόφαση 94/278/ΕΚ της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 95/166/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, ορίζει κατάλογο τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν να εισάγονται ορισμένα προϊόντα που διέπονται από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ·

ότι η απόφαση 95/338/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁵⁾ έχει τροποποιήσει το κεφάλαιο 1 του παραρτήματος ΙΙ της οδηγίας 92/118/ΕΟΚ, έτσι ώστε να προβλέπεται διαχωρισμός μεταξύ του καταλόγου τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν να εισάγονται νωπά κρέατα πουλερικών, και του καταλόγου που αφορά ορισμένα προϊόντα με βάση το κρέας πουλερικών αντιστοιχώς·

ότι είναι, επομένως, σκόπιμο να τροποποιηθεί ο υφιστάμενος κατάλογος τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν να εισάγονται αυγά και προϊόντα αυγών, όπως ορίζεται στο μέρος VII του παραρτήματος της απόφασης 94/278/ΕΚ, έτσι ώστε να ευθυγραμμισθεί ο κατάλογος που αφορά τα προϊόντα με βάση τα αυγά με τον κατάλογο των προϊόντων με βάση το κρέας πουλερικών τα οποία έχουν υποβληθεί σε θερμική επεξεργασία·

ότι ο κατάλογος τρίτων χωρών που έχει θεσπιστεί από την απόφαση 94/278/ΕΚ περιλαμβάνει επιπλέον απαρίθμηση των χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν να εισάγονται ζωοτροφές για κατοικίδια ζώα, οι οποίες περιλαμβάνουν υλικά χαμηλού κινδύνου κατά την έννοια της οδηγίας 90/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁶⁾·

ότι, κατόπιν σχετικής αιτήσεως των αρχών της Σρι Λάνκα, η Επιτροπή διοργάνωσε ζωοϋγειονομική αποστολή στη Δημοκρατική Σοσιαλιστική Δημοκρατία της Σρι Λάνκα· ότι από την αποστολή αυτή αποδεικνύεται ότι η Σρι Λάνκα δύναται να πληροί τις υγειονομικές απαιτήσεις για ορισμένα είδη ζωοτροφών για κατοικίδια ζώα· ότι είναι, επομένως, σκόπιμο να συμπεριληφθεί η Σρι Λάνκα στον κατάλογο των χωρών από τις οποίες επιτρέπεται να εισάγονται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ορισμένες ζωοτροφές για κατοικίδια ζώα·

(¹) ΕΕ αριθ. L 62 της 15. 3. 1993, σ. 49.

(²) ΕΕ αριθ. L 24 της 31. 1. 1996, σ. 28.

(³) ΕΕ αριθ. L 120 της 11. 5. 1994, σ. 4.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 39 της 17. 2. 1996, σ. 25.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 200 της 24. 8. 1995, σ. 35.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 363 της 27. 12. 1990, σ. 51.

ότι, έχοντας λάβει σχετική αίτηση από τις αρχές της Ινδίας, κρίνουμε σκόπιμο να προσθέσουμε την Ινδία στον κατάλογο τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν να εισάγονται σαλιγκάρια·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Το παράρτημα της απόφασης 94/278/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:
1. Το τμήμα VIII αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Τμήμα VIII

Κατάλογος τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν να εισάγονται αυγά και προϊόντα με βάση τα αυγά που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο

A. Αυγά

Όλες οι τρίτες χώρες που απαριθμούνται στην απόφαση 94/85/ΕΚ.

B. Προϊόντα με βάση τα αυγά

Όλες οι τρίτες χώρες του απαριθμούνται στο τμήμα 1 του παραρτήματος της απόφασης 72/542/ΕΟΚ.»

2. Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται στο κείμενο του τμήματος X:

«... και οι ακόλουθες χώρες:

(LK) Σρι Λάνκα (*)

(*) Βρώσιμα προϊόντα που προορίζονται για κατοικίδια ζώα και έχουν κατασκευασθεί βάσει δερμάτων μονοχήλων χωρίς να έχουν αποτελέσει αντικείμενο βυρσοδεψίας (dogchews).»

3. Στο τμήμα XI, η ακόλουθη ένδειξη παρεμβάλλεται ακολουθώντας την αλφαβητική σειρά του κωδικού ISO:

«(IN) Ινδία».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 12 Απριλίου 1996

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής